



# HAMBOORG.CITY

نام لآ رد نای ج رآخ یارب ناگیار مرف ت لپ

- ✓ امش نابز هب 24/7 رای تسد
- ✓ اهت له م یروآدای

- ✓ یمسر دانسا رنک سا
- ✓ هنیزه کمک یاهب اسحنی شام

**دوب دهاوخ ناگیار هشیمه و تسرا — hamboorg.city**

## و نازی م ، قح — مادختسا رد ی فرطرب تمامرغ تایلام

ی فرطرب تمامرغ رب یراذگتایلام هون و نآ نازی م ، تمامرغ تفایرد نامز

**Deutsche Begriffe:** Abfindung | Kündigung | Aufhebungsvertrag | Abfindungsanspruch | Sozialplan | Kündigungsschutzklage

### ؟ دراد دوجو ی فرطرب تمامرغ قح ایآ

یرای سب . درادن دوجو ی فرطرب تمامرغ تفایرد یارب **ینوناق قح** اساسا ، نام لآ رد — ریخ  
تسراج یار مهافت ءوس کی نی اما ، دننکی م روصت ار نی مدرم

؟ ارچ . دننکی م تفایردی تمامرغ نادنم راک زا یرای سب ، لمع رد ، **لاح نی اب**

### ؟ دوشیم تخادرپ ی فرطرب تمامرغ ینامز هچ

تی ع قوم	؟ تمامرغ
راک خسف دادرارق	هنا بلطواد نت فر یارب قی وشت ناو نع هب — بلغا
قفاوت — ی فرطرب تطافح تی اکش	ار یرسداد کسیر دهاوخیم امرف راک — بلغا رای سب دهد شهاک
§ 1a KSchG — ی فرطرب همان رد داهنشی پ	(لاس/هنا هام قوقح ۰۰۵) ینوناق هدشینی بشی پ
یعامتجا همان رب	یاروش نیب قفاوت ، هوبنا ج رآخ تروص رد — هلب امرف راک و نارگ راک
یعمج دادرارق	ار اه تمامرغ یعمج یاه دادرارق یخر ب — یهاگ دننکی م ینی بشی پ
تی اکش نودب) یداع ی فرطرب	ریخ آلومعم

## تسا ردقچ یلومعم یفرطرب تمارغ

یلک هدعاق

تسا نیاج یار لومرف

یراک هقباس یا هلاس × هناهام صلخا خان قوقح ۰۵ >

هبساحم لاثم

صلخا خان وروی ۴۰۰۰: هناهام قوقح •

لاس ۸: یراک هقباس •

وروی ۱۶۰۰۰ = ۸ × وروی ۴۰۰۰ × ۰۵: تمارغ •

؟ دراد یلمواع هچ هب تمارغ نازی میگتسب

لماع	رتشیب تمارغ	رتمک تمارغ
یفرطرب لیلد	فیعض هیجوت	(تقرس الثم) یوق لیلد
یسرداد کسیر	ربتعمان الامتحا یفرطرب	ربتعمان الامتحا یفرطرب
نس	لباق تخس) لاسگرزب دنمراک (مادختسا	ناوج دنمراک
یراک هقباس	ینالوط یراک هقباس	هاتوک یراک هقباس
تکرش محح	گرزب تکرش	کچوک تکرش
تعنص	وردوخ، یلام شخب	یشورفهدرخ، مسیروت تعنص

— تسا یراک لاس ره رد هناهام صلخا خان قوقح ۱۵ ات ۰۲۵ نیب بلغا اهتمارغ، لمع رد رتشیب یهاگ.

## تمارغ هب ندیسر هار — یفرطرب تطافح تیاکش

؟ مینک تیاکش ارچ

لیالد، تسردان یعامتحا باختن الثم) دشاب ربتعمان الامتحا امش یفرطرب رگا دینک میدقت راک هاگداد هب ار یفرطرب تطافح تیاکش دیناوتیم، (فیعض

! هتفه ۳: مهم تلهم

نیاریغ رد — دینک میدقت یفرطرب تفایرد زاسپ هتفه ۳ ضرع رد ار تیاکش دیاب دشاب ربتعمان رگایتح، تسا ربتعم یفرطرب تروص.

دنور

۱. دیریگب سامت لیکو اب یروف → **یفرطرب تفایرد**

۲. (هتفه ۳ ضرع رد) **تیاکش میدقت**

۳. لصف و لحر یارب یعیس یضاق، تیاکش زا سپ هتفه ۴-۲ دودح — **حلص هسلج**

۴. دننکیم قفاوت تمارغ هرابرد نیفرط، دراوم دصرد ۶۰ دودح رد — **قفاوت**

۵. (هام ۶-۳ زا سپ) یلصا هسلج: دشابن قفاوت رگا — **مکح**

اهه نیزه

دروم	(وروی ۱۶۰۰۰ تمارغ، وروی ۴۰۰۰ قوقح: لاثم) هه نیزه
لوا هجرد) <b>لیکو و همزلحاقح</b>	وروی ۲۰۰۰-۳۰۰۰ دودح
(قفاوت تروص رد) <b>یسرداد یاهه نیزه</b>	(!قفاوت تروص رد یسرداد هه نیزه نودب) <b>وروی ۰</b>
<b>ناگیار یقوقح کمک</b>	<b>ناگیار</b> : مک دمآرد
<b>یقوقح تطافح همیب</b>	راک تیا مح رگا) دهیم ششوپ ار اهه نیزه مامت (دشابن لماش)

**دشاب هدش هتشون** عزانت زا **لبق** دیاب یقوقح تطافح همیب: **هتکن**.

## تایلام و تمارغ

تسایلام لومشم تمارغ

§ 34) **مجنپکی نوناق** اما، دیزادرب نآ رب تایلام دیاب و تسایلام لومعم دمآرد تمارغ دهیم شهاک اریتایلام راب هک دراد دوجو (ESTG).

دننکیم راک هه نوگچ — **مجنپکی نوناق**

تفایرد **لاس ۵** لوط رد ار نآییوگ هک دوشیم بوسحم یروط یتایلام تروص هب تمارغ دیاهدرک:

۱. **وروی ۴۸۰۰۰**: امش یداع هه نالاس دمآرد

۲. **وروی ۲۰۰۰۰**: تمارغ

۳. الابی تایلام خرن → وروی ۶۸۰۰۰ رب تایلام: **مجنپکی نوناق نودب**

۴. تایلام، وروی ۵۲۰۰۰ = (تمارغ ۱/۵) + ۴۰۰۰ رب تایلام: **مجنپکی نوناق اب**  
۵ × یفاضا

۵. وروی رازه نیدنچ بلغا: **ییوج هفرص**

رد هکلب، دوشیمن لامعا امرفراک طسوت **راکدوخ** مچنپکی نوناق: **۲۰۲۵ لاس زا**  
!دینک یزیرهمنرب ار تایلام نیاربانب. یتایلام همانراهظا

یعامتجا همیب و تمارغ

• یگتسشنزاب، تمالس همیب نودب) تمارغ یارب **یعامتجا همیب تکراشم نودب** (یراکیب

• تسافاعم یعامتجا همیب زاتمارغ — **امرفراک مهس نودب**

## یراکیب همزلاکمک و تمارغ

تیمورحم نارود زابانتجا

ار **یاهتفه ۱۲ تیمورحم نارود** الومعم راک هرادا، دینک اضما ار **راک خسف دادرارق** رگا  
دینکیمن تفاعرد یراکیب همزلاکمک — دنکیملامعا

رگا تیمورحم نارود نودب: **اهانتسا**

• (یراجت لیالدد) **تشاد دوج و امش یفرطرب دیدهت دشاب هچره**

• **دشاب یراک لاس ره رد هناهام قوقح ۰۵ رثکادح** تمارغ

• دینک تیاعر ار **راطخا تلهم**

راطنتنا نارود

**نارود** ناوتیم، **دشاب هدشن تیاعر** راطخا تلهم و **دشاب الاب رایسب** تمارغ رگا  
(دباییمن شهاک اما، دتفایم ریخأت هب همزلاکمک قح) درک لامعا **راطنتنا**

## دینک هجوت تاکن هچ هب — راک خسف دادرارق

دینکیسررب اضما زابلبق

• (لاس رد قوقح ۰۵ لقادح)؟ تسابسانم ایآ — **تمارغ نازیم** [ ]

• دیدتسه دازآ رادقوقح نایاپ ات ایآ — **راک زا یدازآ** [ ]

• هددشدهعت "بوخ رایسب" ای "بوخ" ایآ — **یراک همانیهاوگ** [ ]

• دوشیم تخادرپ هدشنهداف تسایصخرم ایآ — **هقوقع یصخرم** [ ]

• ددوشیم تخادرپ هقوقع یفاضاتعاس ایآ — **یفاضاراک** [ ]

• دراد دوجو تباقر تیغونمم تمارغ ایآ — **تباقر تیغونمم** [ ]

• دوشیم تخادرپ تمارغ ینامز هچ — **تمارغ دیسررس** [ ]

بانتجا ار تیمورحم نارود هک تسایوحن هب یدنبلومرف ایآ — تیمورحم نارود [ ] •  
دینک

دیراذگب دوخ یارب تقو

یسررب لیکو طسوت، دیربب دوخ اب ار نآ. **دینکن** اضما ار راک خسف دادرارق یروف امش  
دهدب رکفت یارب **یبسانم نامز** دیاب امرفراک. دینک

## ناگاناگیب یارب تاکن

۱. **دیریگب سامت لیکو اب یروف یفرطرب تفایرد زا سپ** — **دینادب ار هتفه ۳ تلهم**
۲. **هام/وروی ۱۵-۲۵ دودج** دراد ار ششزرا راک تیماح — **یقوقح تطافح همیب**
۳. **دینکیم تفایرد راک رد ناگیار یقوقح تیماح**، وضع ناونع هب — **هیداحتا**
۴. **دینک هرواشم ادتبا هشیمه** — **دینکن اضما هنالوجع ار راک خسف دادرارق**
۵. **یتماقا تیعضو رب یریثأت دناوتیم یفرطرب** — **دینک یسررب ار تماقا تیعضو**.  
(EU یبآ تراک، راک هزاجا) دشاب هتشاد امش